

2825 voitures et les cyclistes, parce que les cyclistes roulent à une vitesse très grande sur cette voie-là.

Mme LUBA SERGE, commissaire :

Merci.

2830

LA PRÉSIDENTE :

Alors, je vous remercie beaucoup de votre initiative citoyenne. C'en est une véritable.

2835

Mme JANICK PERRAULT :

Merci.

LA PRÉSIDENTE :

2840

J'inviterais maintenant monsieur James Hillman, s'il vous plaît. Bonjour, Monsieur.

M. JAMES HILLMAN :

2845

Bonjour. J'aimerais au départ vous remercier pour me donner l'opportunité d'en parler. J'ai remarqué qu'il y a d'autres personnes ici qui présentent des opinions très détaillées. Moi, je suis ici juste avec une opinion plus généralisée. J'espère que vous le trouverez pas banal. J'avais envie d'en parler.

2850

LA PRÉSIDENTE :

Oui et je pense que vous n'étiez pas ici au début de la séance, mais si vous le souhaitez, vous pouvez aussi vous exprimer en anglais, comme vous voulez, *as you like*

2855 **M. JAMES HILLMAN :**

Disons qu'en voyant qu'est-ce qui se passe ici, je préfère parler français...

2860 **LA PRÉSIDENTE :**

Parfait.

2865 **M. JAMES HILLMAN :**

... malgré que... Si je manque un terme, si ça ne vous dérange pas...

2870 **LA PRÉSIDENTE :**

Aucun problème.

2875 **M. JAMES HILLMAN :**

... je vais le faire anglais.

2880 Moi, j'ai mes opinions à moi, mais je trouve qu'avec les circonstances, l'idée c'est de trouvé un ballant, parce qu'il y a beaucoup d'aspects et beaucoup d'opinions différents. Il y a des gens avec les bicycles, les gens avec les voitures et tout ça. Moi, je suis un gars de voiture. J'aime ça les voitures, puis j'aime ça conduire les voitures et le détail critique dans ma situation c'est que j'habitue sur la rue Ridgewood, depuis 3 ans, qui est perpendiculaire à Côte-des-Neiges.

Quand j'ai commencé à vivre là, il y avait un problème de trafic, puis j'ai jamais utilisé Camillien-Houde, parce que je considère ça une autre fonction, disons, que route principale.

2885 Mais, à un moment donné, j'ai commencé à l'utiliser parce que j'avais besoin d'être quelque part à l'heure et Sherbrooke était bloquée, des choses comme ça. Je n'ai pas rencontré beaucoup de problèmes de congestion en particulier la plus part du temps, peut-être 2-3 fois pendant l'été. J'avoue que j'ai trouvé ça plaisant. Alors, c'est clair que c'est à mon avantage de discuter en faveur des véhicules qui traversent la montagne.

2890 Par contre, j'aimerais être clair que je comprends que tôt ou tard, dans l'avenir, il va falloir qu'il y ait des actions significatives pour réduire les voitures à Montréal et pour réduire l'impact sur l'environnement des voitures. Et je ne suis pas contre ça. Je considère ça très important.

2895 L'impression que j'aie de ce projet-là, c'est que c'est basé un peu sur cette perspective-là, de réduire les voitures, de réduire l'impact sur l'environnement. Et j'ai trouvé l'expérience de l'été dernier mal pensée. Mon argument ce serait surtout parce que ce n'est pas le bon moment. On est dans une période où il y a les problèmes de trafic énormes en Ville et tout le monde le sait. C'est très vexant pour la plupart des gens, même ceux qui ne conduisent pas. Ce n'est pas la faute de l'administration actuelle, c'est sûr. C'est des problèmes qui se sont accumulés depuis plusieurs années. Mais vous ne pouvez pas les éviter non plus. Il faut que ça soit réglé et le plus rapidement possible.

2900 Alors, ça me fait penser à la planification municipale. C'est sûr qu'il y a des concepts de priorité. J'imagine qu'on n'a pas tous les mêmes priorités, c'est sûr. Mais quelques part, je considère qu'il y a, en anglais on dirait *common sense* un aspect de *common sense*, puis c'est le *common sense* qu'il faut qu'on règle les problèmes de trafic à Montréal et je vois qu'il y a un effort de le faire, et tant mieux.

2910 Concernant le projet sur la montagne, moi ma suggestion si j'étais le maire de Montréal, ou si j'avais le pouvoir, ce serait de ne pas procéder avec ce projet-là, pour le moment. Surtout parce que ça empire le problème de trafic partout autour de la montagne. L'été dernier, ma blonde, elle travaille à McGill, je suis allé la chercher après son travail. Une journée, ça m'a pris

2915 comme 45 minutes de se rendre de MacKay jusqu'à McGill. Tu vois, tous les citoyens sont
furieux, tout le monde est vexé. Puis en même temps, il y a une voie d'accès qui traverse la
montagne, qui est utilisable, qui dans une meilleure condition que la plupart des rues et,
honnêtement, pour être pratique, il faut qu'on l'utilise pour le moment. Si dans 2-3-4- ans la
gestion de la Ville est capable de remédier au problème de trafic dans le *flow* est-ouest, ça va.
2920 Puis, s'il n'y a pas d'entrave partout, à ce moment-là, honnêtement, j'ai pas beaucoup de
problème avec le projet. Je ne dirais pas nécessairement que ce serait mon choix, mais je
comprends.

2925 Mais le fait que vous avez procédé avec ça, quand je dis « vous » en passant j'ai
beaucoup de respect et admiration pour le travail de gestion d'une Ville, alors, c'est pas
personnel. Si ça s'arrange, à ce moment-là, oui, c'est le moment. Mais, même à ça, je pense que
l'idée de réduire les voitures et aider l'environnement de la Ville, ça prend un plan plus grand et
plus, en anglais on dit *comprehensif*. Je sais que ça se traduit mal.

2930 **LA PRÉSIDENTE :**

Exhaustif en...

2935 **M. JAMES HILLMAN :**

Oui, comme un plan de 5-10 ans, *whatever* de réduire. Puis le choix de la montagne, je
ne sais pas. Je suis un peu mal à l'aise avec ça. Je trouve que ça dégage une atmosphère de
punition quasiment pour les gens avec les voitures. La montagne est un bijou de la Ville que tout
le monde aime. Moi, je pense que si les gens avec les bicyclettes ont accès, les gens qui sont à
2940 pied ont accès, il y a déjà une route là. Pourquoi pas laisser les voitures utilisées la montagne.

2945 Mais c'est surtout la question de *timing*. Je trouve que c'est vraiment ça qui est le
problème, parce que ça implique un mauvais jugement de la gestion de la Ville, point. C'est
simple. Moi, je le laisserais la montagne, c'est sûr avec tous les suggestions que les gens ont

2950 mentionnées des façon pour l'améliorer. Mais en général, on a besoin de cette voie pour le moment. L'été dernier, à un moment donné, il y avait une fin de semaine où Sherbrooke n'avait qu'une voie, Van Horne était bloquée, Edouard-Montpetit était bloquée, c'est pas le moment de fermer un accès qui marche. Si vous laissez ça ouvert pour le moment, et que vous faites de la planification pour réduire le trafic en général dans l'avenir, je trouve ça plus intelligent en quelque part.

2955 C'est à peu près tout. Je pense qu'on a tous le droit d'apprécier la montagne et quelque part ce projet-là, ça dégage une espèce de jugement moral, quelque chose qui me rend mal à l'aise. C'est tout.

LA PRÉSIDENTE :

2960 Merci beaucoup, Monsieur Hillman. Est-ce qu'on a des questions?

Mme LUBA SERGE, commissaire :

2965 Quand vous dites, si je comprends bien, pour réduire l'utilisation du chemin Remembrance et Camillien-Houde, ça aurait été mieux s'il y avait eu des voies plus ouvertes comme Sherbrooke à travers la Ville? Et vous parlez aussi d'un plan à long terme pour réduire en général. Quels seraient deux éléments prioritaires dans ce plan-là, si on pense 5 ans, quand vous dites, c'est quoi les conditions autres que de ne pas avoir tout le blocage tout autour qui vous aurait....

2970 **M. JAMES HILLMAN :**

2975 Mais j'ai lu les programmes à la dernière élection municipale. J'ai lu les programmes des deux partis, puis il y en avait des suggestions comme, je vais essayer quelque chose à propos de limiter les voitures en général au Centre-Ville ou les *commuters* qui viennent de l'extérieur de

la Ville. Moi, je ne suis pas un politicien et je ne suis pas un *urban planner* non plus, mais les choses que j'aime avec ces plans-là, c'est que ça va avec tous les citoyens. On sait tous que disons samedi si on ne conduit pas, on va recevoir une réduction de nos taxes municipales de 1 %, quelque chose comme ça.

2980

Mme LUBA SERGE, commissaire :

D'accord.

2985

M. JAMES HILLMAN :

Juste de fermer la montagne, pour moi ça dégage bizarre quelque part. Actuellement, tu peux aller n'importe tout à Montréal en voiture. Tu peux aller dans le Port; tu peux traverser la rivière; tu peux monter dans les Laurentides et dans les forêts des Laurentides. Il y a quelque chose dans l'idée de fermer la montagne aux voitures que je ne comprends pas. Puis, ça veut pas dire vous ne pouvez pas me l'expliquer à moi. Pour le moment, je ne comprends pas. En tout cas, c'est une attitude....

2990

Mme LUBA SERGE, commissaire :

2995

Merci.

LA PRÉSIDENTE :

Deux petites remarques. Un, je voulais en rapport avec vos propos, peut-être que j'ai mal compris. Je veux simplement vous rappeler que l'Office de consultation publique est un organisme qui a été créé par la Ville de Montréal...

3000

M. JAMES HILLMAN :

3005

Hum, hum.

LA PRÉSIDENTE :

... mais qui est indépendant de la Ville.

3010

M. JAMES HILLMAN :

Mais, j'allais vous demander avant de présenter...

3015

LA PRÉSIDENTE :

Oui?

M. JAMES HILLMAN :

3020

.

... alors je parle, mais peut-être que vous pouvez m'expliquer mes commentaires.

LA PRÉSIDENTE :

3025

Oui. Alors, non je voulais le préciser. Alors, on est mandaté par la Ville pour la consultation de la population...

M. JAMES HILLMAN :

3030

Oui.

LA PRÉSIDENTE :

3035

... sur un projet, comme sur d'autres projets. Et l'Office fait des recommandations qui sont soumises à la Ville et, là, les gens prennent leurs décisions.

M. JAMES HILLMAN :

3040 Mais l'impression que j'ai d'eux, comme j'ai dit, je ne suis pas complètement au courant de tout ce qui se passe dans la politique municipale, mais, c'est sûr qu'ils ont certaines valeurs écologiques etc. Ils sont élus, ils ont le droit de procéder avec ça. Mais, l'aspect de *timing*, puis de planification, je trouve que c'est mal fait.

LA PRÉSIDENTE :

3045 Oui, alors, on prend note.

M. JAMES HILLMAN :

3050 Pourquoi faire ça, pour empirer tous les problèmes autour de la montagne. *It doesn't make sense!*

LA PRÉSIDENTE :

3055 Alors, on prend note de ceci. Second sujet, je vois que vos notes sont consignées sur document. Alors, une des choses qu'on pourrait vous proposer, c'est de le déposer auprès de madame Nault, qui pourrait voir à les faire mettre sur le site internet de l'Office, si vous le souhaitez, évidemment.

3060 **M. JAMES HILLMAN :**

J'aurais voulu, mais c'est juste des notes que j'ai faites brièvement.

LA PRÉSIDENTE :

3065 Parfait. Alors, c'est vos notes à vous. C'est très bien.

M. JAMES HILLMAN :

3070 Mais je pense que c'est pas mal simple mon opinion est pas mal claire.

LA PRÉSIDENTE :

3075 Oui, oui. De toute façon ce sera consigné dans la sténographie de cette rencontre-ci.

M. JAMES HILLMAN :

J'ai une dernière question.

3080 **LA PRÉSIDENTE :**

Oui.

M. JAMES HILLMAN :

3085 Est-ce que les plans pour ce projet-là sont déjà activés? C'est comme, ça procède?

LA PRÉSIDENTE :

3090 Non, pas du tout.

M. JAMES HILLMAN :

3095 Non. O.K.

LA PRÉSIDENTE :

3100 Il y a eu la décision que vous connaissez de l'administration municipale actuelle, de mettre en place un projet pilote et, par la suite, de demander à l'Office d'évaluer les résultats de ce projet pilote-là, mais après consultation des citoyens et de faire à la Ville une recommandation. Je pense que tout le monde est de bonne foi. La Ville va recevoir les recommandations de l'Office et, à partir de ça, elle décidera de ce qu'il adviendra des voies d'accès au mont Royal.

3105 **M. JAMES HILLMAN :**

Moi, j'ai l'impression que l'administration est de bonne foi.

LA PRÉSIDENTE :

3110 Oui. C'est ce qu'on présume aussi.

M. JAMES HILLMAN :

3115 Mais je trouve qu'elle fait des erreurs.

LA PRÉSIDENTE :

3120 Oui, ça se peut.

M. JAMES HILLMAN :

3125 Puis le truc qui a avec le gouvernement municipal, c'est qu'il y a un problème de confiance qui s'accumule. Juste le fait qu'il y ait un problème de trafic, c'est parce qu'il y a 50 ans

de négligence, tu vois. Alors, ma suggestion à eux, ce serait d'arranger pour que ça fonctionne bien, ça va gagner notre confiance. Après, oui. Allez-y avec les projets. J'ai pas de problème.

LA PRÉSIDENTE :

3130

C'est ce qu'on a compris. Merci beaucoup, Monsieur Hillman.

M. JAMES HILLMAN :

3135

Merci beaucoup.

LA PRÉSIDENTE :

3140

J'inviterais madame Wanda Porykus, s'il vous plaît ? Elle n'est pas arrivée. Est-ce que monsieur Desjardins est ici? Bonjour, Monsieur Desjardins. Est-ce que sans vous bousculer, on vous avancerait un petit peu.

M. MARC-ANTOINE DESJARDINS :

3145

Ça me fait plaisir.

M. YVON LA MONTAGNE, technicien du son :

3150

Avez-vous une présentation ?

M. MARC-ANTOINE DESJARDINS :

J'ai envoyé un document sur le site Web, le 22 novembre. Je peux vous le montrer.